



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



No. De Contrato: IMCFD/C.A./0003/2021

No. de identificación: S.O.2/L.P./05/2021

EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, CHIHUAHUA, EL DÍA 01 DE ABRIL DE 2021 COMPARECEN, POR UNA PARTE, EL C. TOMAS ALONSO AGUILERA ARMENDARIZ DIRECTOR GENERAL INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE DEL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA, QUIEN EN LO SUCESIVO Y PARA LOS USOS Y EFECTOS DEL PRESENTE CONTRATO SE LE DOMINARA "CLIENTE" y/o "EL INSTITUTO". Y POR OTRA PARTE EL C. JESUS ENRIQUE TORRES DE NORIEGA, A QUIEN EN LO SUCESIVO Y PARA LOS USOS Y EFECTOS DEL PRESENTE CONTRATO SE LE DOMINARA "EL PROVEEDOR"; SUJETÁNDOLO A LAS DECLARACIONES Y CLAUSULAS SIGUIENTES:

ANTECEDENTES

I.- Que de conformidad al procedimiento de licitación pública señalado en el artículo 51, fracción I, Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua determina por medio de licitación pública la adquisición de químicos para las albercas, en los términos establecidos en el presente instrumento, a favor del C. Jesús Enrique Torres de Noriega, habiendo tomando en consideración para la decisión las óptimas condiciones en cuanto a precio, calidad, garantías, financiamiento y oportunidad en el cumplimiento, así como la experiencia requerida para satisfacer la realización del presente contrato.

DECLARACIONES

I. Declara "EL INSTITUTO", por conducto de su representante legal y bajo protesta de decir verdad, que:

1. Que es un organismo público descentralizado de la Administración Pública Municipal, dotado de plena capacidad jurídica en términos de lo dispuesto por el Artículo 1º de su decreto de creación, emitido mediante Acuerdo del H. Ayuntamiento dictado en la Sesión ordinaria de cabildo, verificada el 24 de Abril del 2008, Publicado mediante acuerdo del C. Gobernador del Estado en el Periódico Oficial del estado el 7 de junio del 2008, modificado en sesión ordinaria de cabildo del 19 de Septiembre del 2013, publicado mediante acuerdo del C. Gobernador del Estado en el Periódico Oficial de fecha 5 de Octubre del 2013; y modificado mediante decreto publicado el 04 de Septiembre de 2017 en la gaceta municipal de Chihuahua.



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



2. Que entre otros tiene por objeto, planear, promover, desarrollar vigilar, fomentar y estimular la práctica y enseñanza del deporte, la cultura física y el desarrollo integral de la población en el Municipio de Chihuahua.

3. Que de conformidad con el Artículo 18 de su Reglamento Interior, Fracción II, la representación legal del Instituto recae en su Director, quien comparece con tal carácter a la celebración del presente instrumento, lo acredita con el nombramiento expedido a su favor por la C. Presidenta Municipal Lic. María Eugenia Campos Galván, en ejercicio de las facultades que le confiere el Art. 29 Fracción VI del Código Municipal para el Estado de Chihuahua.

4. Que señala como su domicilio para los efectos legales derivados del presente instrumento, el ubicado en la Avenida Homero número 330 de la Colonia Complejo Industrial Chihuahua.

5. Que de conformidad con las disposiciones vigentes en el capítulo Tercero Sección Tercera Artículo 18 Fracciones II y XV del Reglamento que lo rige, el Director del Instituto Municipal de Cultura Física, Deporte y Juventud del Municipio de Chihuahua, se encuentra facultado para celebrar contratos con terceros.

6. Que de conformidad con el Acta de fallo del Comité de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte celebrada el día **31 de marzo del 2021**, se aprobó mediante fallo del proceso licitatorio de licitación pública S.O.2/LP/05/2021 adjudicación y/o contratación de servicios a favor de EL PROVEEDOR.

7. Que con oficio número **SA/007/2021** se establece que se cuenta con autorización presupuestal para el Servicio de químicos para las alberca durante el periodo de 01 de abril al 9 de septiembre 2021, comprobando por medio de la misma, para efectuar las erogaciones que se generen en virtud de los términos pactados en el presente contrato, de conformidad con la Requisición de servicios con la persona física **Jesús Enrique Torres de Noriega** . con fecha del día **01 de abril al 9 de septiembre 2021** donde se incluyen los precios desglosados por sus servicios.

8. Que designa como correo electrónico para recibir toda clase de avisos y comunicaciones con motivo de la ejecución de este contrato marcos.flores@mpiochih.gob.mx



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte

II. "EL PRESTADOR", por su propio derecho y bajo protesta de decir verdad, declara:

1.- Que es una persona física de nacionalidad mexicana, mayor de edad y con plena capacidad jurídica, de goce y ejercicio para obligarse a los términos del presente contrato, para lo cual se identifica con credencial para votar expedida por el Instituto Nacional Electoral, con clave de elector número [REDACTED] (Que en copia simple se anexa al presente).

2. Que tiene su domicilio fiscal y operativo en **Calle Antonio de Montes número 1306, colonia San Felipe**, con **C.P. 31203** en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua.

3. Su Registro Federal de Contribuyentes, expedido por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público es TONJ761224-MZ3, que, al firmar el presente, se encuentra al corriente en el pago con sus obligaciones fiscales.

4. Que cuenta con plena capacidad legal, técnica y económica para celebrar el presente contrato, así como los elementos y experiencia suficientes para la realización del objeto del contrato.

5. Manifiesta, bajo protesta de decir verdad, que no se encuentra en algún supuesto situación que pudiera generar conflicto de intereses para prestar los servicios profesionales que se estipulan en el presente contrato.

6. Las actividades dentro del Objeto del contrato, es relativa a la contratación de adquisiciones de químicos para el tratamiento de agua de las albercas, en las ubicaciones estipuladas en las siguientes cláusulas.

7. Conoce y ha inspeccionado las instalaciones en donde se llevará a cabo el servicio prestado objeto de este contrato, y ha considerado todos los factores que intervienen en el mismo; manifestando que dispone de elementos materiales e intelectuales suficientes para obligarse en los términos del presente, así como el personal calificado, con experiencia y capacidad suficiente para proporcionar un servicio íntegro y de calidad.

8. Que designa como correo electrónico para recibir toda clase de avisos, notificaciones y comunicaciones con motivo de la ejecución de este contrato admon.spapools@gmail.com



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



9. Que expresa su consentimiento a efecto de que toda la información contenida en el presente acuerdo de voluntades y sus anexos, sea de naturaleza pública, con exclusión de aquella entregada de forma expresa con carácter de confidencial o reservada y para los fines propios del presente instrumento legal.

III.DECLARACIONES CONJUNTAS:

1. Que "LAS PARTES" se reconocen mutuamente personalidad.
2. Declaran "LAS PARTES" que tienen capacidad legal y ser hábiles para contratar, ser contratados y así como obligarse en los términos de este CONTRATO, además que en la celebración del presente no existe dolo, mala fe o vicio del consentimiento alguno, mismo que sujetan a las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA.- DEL OBJETO. Por virtud del presente contrato el proveedor enajenara en los términos aquí estipulados, de manera onerosa, los materiales químicos para el tratamiento de agua de las albercas a favor del Instituto, establecidos y según los precios unitarios que se indican en el siguiente cuadro:

	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	IMPORTE
TRICLORO GRANULAR: Acido Tri Cloro Isocianurico granular 25 kg, 90% en cloro, producto de origen Norte Americano, el cumple con certificado NSF.	1.00	\$3,219.00	\$3,219.00
TRICLORO EN POLVO: Acido Tri cloro Isocianurico granular 25 kg, 90% en cloro, producto de origen Norte Americano, el cumple con certificado NSF.	1.00	\$3,219.00	\$3,219.00



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



DICLORO: Diclorolsocianurato de sodio 20 kg, 60% cloro, producto de origen Norte Americano, cual cumple con certificado NSF.	1.00	\$2,508.50	\$2,508.50
ABRILLANTADOR + CLARIFICADOR VÍA FILTRO. Polímero catiónico abrillantador vía filtro, 20 litros.	1.00	\$5,806.88	\$5,806.88
PH+: Carbonato de sodio para aumentar el PH 50kg.	1.00	\$1,682.00	\$1,682.00
PH-: Bisulfato de Sodio para disminuir el PH, 50 kg.	1.00	\$2,198.20	\$2,198.20
ALGICIDA: Algicida base cobre, se usa como producto preventivo, 20 litros.	1.00	\$928.00	\$928.00
CLARIFICADOR FLOCULANTE VIA DRENAJE: poli clorhidrato de aluminio, producto para flocular el agua, 20 litros.	1.00	\$986.00	\$986.00
PASTILLAS DPD1: para analizar cloro libre, su uso de cumplimiento en el análisis a la NOM 245 en piscinas comerciales, presentación en	1.00	\$14.94	\$14.94

9

h



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



cartera con 50 pastillas.			
PASTILLAS DPD3: Para analizar el cloro total, su uso de cumplimiento en el análisis a la NOM 245 en piscinas comerciales, presentación en cartera con 50 pastillas.	1.00	\$25.75	\$25.75
REACTIVO 2: Para PRD-11 rainbow, presentación gotero con 30 ml.	1.00	\$62.40	\$62.40
REACTIVO 3: Para PRD-11 rainbow, presentación gotero con 30 ml.	1.00	\$49.30	\$49.30
REACTIVO 4: Para PRD-11 rainbow, presentación gotero con 30 ml.	1.00	\$44.66	\$44.66
REACTIVO 5: Para PRD-11 rainbow, presentación gotero con 15 ml.	1.00	\$49.30	\$49.30
REACTIVO 6: Para PRD-11 rainbow, presentación gotero con 15 ml.	1.00	\$52.78	\$52.78
Pastilla de Cloro: Acido Tri Cloro Isocianuro pastilla 3"	1.00	\$3,219.00	\$3,219.00
REACTIVO 7: Para PRD-11 rainbow, presentación gotero con 15 ml.	1.00	\$45.82	\$45.82



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



El presente contrato es "abierto" conforme a la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, por lo que durante su vigencia el proveedor surtirá únicamente aquellos materiales y químicos que le vayan siendo requeridos. Las partes pactan que la adquisición por parte de El Instituto durante la vigencia del contrato será como mínimo por un importe de \$424,086.17 (Cuatrocientos veinticuatro mil ochenta y seis mil pesos 00/100 M.N.) y como máximo por \$1,060,215.43 (un millón sesenta mil doscientos quince pesos 43/100 M.N.).

El Proveedor se compromete a respetar los precios estipulados durante la vigencia del presente contrato, salvo que los mismos se vean afectados de manera negativa en su costo sin que ello implique detrimento en la calidad requerida.

Queda estrictamente prohibido exceder el límite máximo establecido en esta cláusula sin que previamente exista acuerdo entre las partes en la ampliación del contrato, en los términos establecidos posteriormente. De tal suerte, que alcanzado el límite máximo, el Proveedor no deberá surtir químicos o materiales al Instituto, pese a que este los requiera. En caso de contravención a esta cláusula por parte del Proveedor, el Instituto queda relevado de pagar el monto a que ascienda el excedente al límite máximo fijado mutuamente por las partes.

SEGUNDA.- PRECIO DE VENTA.- Por adquisición de bienes descritos "EL INSTITUTO" efectuara el pago conforme a los precios previstos en el cuadro inserto en la cláusula inmediata anterior. El Instituto erogara los costos correspondientes a las mercancías que le vayan siendo entregadas, a más tardar dentro de los treinta días siguientes a aquel en que se efectuó materialmente la entrega.

El traslado de los químicos y materiales no generara precio, honorario, flete o costo alguno adicional y/o correrán siempre a cargo y cuenta de "el Proveedor".

TERCERA.- FORMA DE PAGO. Los pagos deberán efectuarse mediante transferencia electrónica a la clabe interbancaria de HSBC México, S.A., Institución de Banca Múltiple, Grupo Financiero HSBC, 021150040239570041, cuya titularidad es del proveedor; o bien mediante cheque nominativo de la cuenta del Instituto.

CUARTA.- ENTREGA. Los materiales y químicos serán entregados por el proveedor en cualquiera de las siguientes ubicaciones conforme le sea requerido, en las cantidades y fechas que sucesivamente lo vaya solicitando el Instituto:



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



- a) CENTRO DEPORTIVO TRICENTENARIO, ubicado en Avenida Homero número 330, colonia Revolución, Código Postal 31135, Chihuahua, Chih.

El Instituto deberá solicitar el pedido de químicos que corresponda con cinco días hábil de anticipación, a aquel al que necesita que le sean entregados. En la solicitud bastara que se indiquen los materiales y químico requeridos, así como la ubicación en que se habrá de hacer la entrega.

Las entregas en todos los casos se harán cuando así lo necesite "El Instituto", y/o en acuerdo mutuo entre "Las Partes" dentro de un horario que así mismo dispongan.

EL PROVEEDOR se compromete a cumplir con los plazos estipulados para su entrega; en caso fortuito o fuerza mayor que intervenga para la entrega de estos mismos, deberá notificar a "EL INSTITUTO", de manera inmediata.

En todos los casos las adquisiciones serán a petición de solicitud del Instituto y acorde a sus necesidades.

El Instituto podrá optar, sin responsabilidad o sanción alguna, por reducir la adquisición de los químicos en su caso solicite, para lo cual bastara que avise al proveedor de tal circunstancia hasta antes de la entrega. El aviso oportuno libera a "El Instituto" del pago que corresponda.

QUINTA.- PENA CONVENSIONAL. La penalización por incumplimiento podrá ser moratoria y por indebido incumplimiento, la primera es consecuencia del retraso en la entrega de los químicos y la segunda es por el indebido cumplimiento, de acuerdo a lo establecido por el artículo 89 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

En lo que se refiere a penalizaciones moratorias o de indebido cumplimiento, se conviene que en caso de que "EL PROVEEDOR", no cumpla cualquiera de las obligaciones a que se compromete (parcial o totalmente) o bien. Que los materiales o químicos no cuenten con la calidad estándar del mercado, se le aplicará una pena convencional del 10% sobre la operación que en cada caso se trate.

SEXTA.- GARANTIA. "EL PROVEEDOR" suscribe una garantía por la cantidad de \$91,397.00 (noventa y unos mil trescientos noventa y siete pesos 00/100 M.N.) a efecto de garantizar el debido cumplimiento de las obligaciones derivadas de este contrato.



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



SÉPTIMA.- CUMPLIMIENTO FORZOSO O RESICION. Para el caso de incumplimiento de las obligaciones contenidas en el presente instrumento legal las partes podrán optar por exigir el cumplimiento forzoso o la rescisión, así como el resarcimiento de los daños y perjuicios de conformidad con el artículo 90 de la Ley de Adquisiciones y Arrendamientos Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

OCTAVA.- RESPONSABILIDAD LABORAL. "EL PROVEEDOR" declara que será el único responsable de las obligaciones derivadas de las disposiciones legales y demás ordenamientos en materia de trabajo y de seguridad social, cuando así le corresponda, en su carácter de responsable del personal que ocupe con motivo del cumplimiento del objeto del presente Contrato.

NOVENA.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL. "LAS PARTES", en cumplimiento del presente contrato, se comprometen a garantizar la aplicación de las legislaciones nacionales en materia de protección de datos de carácter personal. En este sentido, "EL INSTITUTO", se compromete a garantizar los derechos de los beneficiarios respecto al tratamiento de sus datos de carácter personal y el ejercicio por dichos beneficiarios, de los derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación que pueda prever la legislación específica de México.

DÉCIMA.- MODIFICACIONES Y AMPLIACIONES. Cualquier modificación o variación a los términos y condiciones pactadas en el presente contrato, deberá estipularse por escrito.

Ambas partes convienen en que "EL INSTITUTO" podrá modificar el presente contrato para el caso de que fuera necesario ampliar los servicios contratados, lo que se podrá llevar a cabo, siempre que el importe de la modificación no rebase en conjunto el 30% de los conceptos o volúmenes originalmente pactados, conforme a los artículos 88 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

DÉCIMA PRIMERA.- ANEXOS. Este contrato y sus anexos, constituyen el acuerdo único entre las partes en relación con el objeto del mismo y deja sin efecto cualquier otra negociación, obligación o comunicación entre éstas, efectuada con anterioridad a la fecha de firma de este instrumento.

DÉCIMA SEGUNDA.- ENCABEZADOS. Los encabezados de las cláusulas del presente contrato se incluyen únicamente para la facilidad en el manejo del mismo, pero no afectarán la interpretación que de las mismas se haga conforme a la ley.



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



DÉCIMA TERCERA.- INTERPRETACIÓN. El presente Contrato se regirá e interpretará de acuerdo con las leyes aplicables en la materia para el estado de Chihuahua, así mismo convienen expresa e irrevocablemente en someterse a la jurisdicción de los tribunales competentes de los Estados Unidos Mexicanos, ubicados en la Ciudad de Chihuahua, Chihuahua respecto a cualquier demanda, acción o procedimiento que se derive o se relacione con el presente Contrato y renuncian irrevocablemente a cualquier otra jurisdicción que les pudiera corresponder por razón de sus domicilios presentes o futuros, o por alguna otra causa.

DÉCIMA CUARTA.- VIGENCIA. La duración del presente contrato comprenderá del 01 de abril al 9 de septiembre del 2021.

DECIMA QUINTA.- CONSENTIMIENTO. Las partes manifiestan que para la celebración del presente contrato no hubo error, dolo, mala fe, lesión, violencia, ni vicio alguno que afectara su voluntad.

LEÍDO QUE FUE POR LAS PARTES y ENTERADAS DE SU CONTENIDO y ALCANCE LEGAL LO RATIFICAN y FIRMAN EL PRESENTE CONTRATO DE CONFORMIDAD EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, CHIHUAHUA, EL DÍA 01 DE ABRIL DE 2021.

"EL INSTITUTO"

LIC. TOMAS ALONSO AGUILERA ARMENDARIZ
DIRECTOR DEL INSTITUTO MUNICIPAL
DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE DE
CHIHUAHUA.

"EL PRESTADOR"

C. JESÚS ENRIQUE TORRES DE NORIEGA



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte



"TESTIGO DEL COMPRADOR"

"TESTIGO DEL PRESTADOR"

ING. RUTH FABIOLA DUARTE CONTRERAS
SUBDIRECTORA ADMINISTRATIVA DEL
INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA
FISICA Y DEPORTE.

M. Sánchez

C. MARIA DE LOURDES I. SANCHEZ BORUNDA

Las firmas contenidas en la presente foja forman parte del contrato, celebrado entre el Instituto Municipal de Cultura Física y Deporte, representado por su Director el Lic. Tomas Alonso Aguilera Armendariz y la persona física **JESÚS ENRIQUE TORRES DE NORIEGA**, el día 01 de abril de 2021, documento que consta de 11 fojas.



CHIHUAHUA
Juntos, una mejor ciudad
GOBIERNO MUNICIPAL 2018-2021

IMCFD
Instituto Municipal de Cultura
Física y Deporte

CARATULA DE CLASIFICACIÓN PARCIAL

CONCEPTO	
AREA QUE CLASIFICA	Jurídico
FECHA DE CLASIFICACIÓN	28 de abril de 2021
ACUERDO DEL COMITÉ EN EL QUE SE APROBO LA VERSIÓN PÚBLICA	Acuerdo IMCFD/CT/VP0001/2021
IDENTIFICACIÓN DEL DOCUMENTO	Versión pública de Contratos para cumplimiento de Obligaciones de Transparencia
PARTES O SECCIONES RESERVADAS O CONFIDENCIALES	Información confidencial concerniente a datos personales identificativos (clave de elector)
FUNDAMENTO LEGAL	Artículo 128 y 134 de La Ley De Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Chihuahua
PERIODO DE RESERVA	Sin temporalidad
AMPLIACIÓN DEL PERIODO DE RESERVA	No aplica

Chihuahua, Chih. A 28 de abril de 2021

RUBRICA DEL TITULAR DEL AREA QUE CLASIFICA

LIC. MARCOS BERNARDO FLORES ANTILLÓN
JURÍDICO
INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA FÍSICA Y DEPORTE